



Брюксел, 16.12.2015 г.
COM(2015) 654 final

ANNEX 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

предложение за Решение на Съвета

за сключване на споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Китайската народна република в съответствие с член XXIV, параграф 6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките в списъка на Република Хърватия в процеса на присъединяването ѝ към Европейския съюз

СПОРАЗУМЕНИЕ ПОД ФОРМАТА НА РАЗМЯНА НА ПИСМА

между Европейския съюз и Китайската народна република в съответствие с член XXIV, параграф 6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките в списъка на Република Хърватия в процеса на присъединяването ѝ към Европейския съюз

А. Писмо от Европейския съюз

[...], [...]

Уважаема госпожо/Уважаеми господине,

Вследствие на преговорите съгласно член XXIV, параграф 6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на списъка на Република Хърватия в процеса на присъединяването ѝ към Европейския съюз, имам честта да предложа следното:

Европейският съюз включва в списъка си за митническата територия на ЕС-28 отстъпките, които се съдържат в списъка на ЕС-27, със следните изменения:

Добавяне на 2150 тона към тарифна линия 0703 20 00 към разпределението за Китайската народна република по тарифната квота на ЕС за чесън, като се запазва досегашната ставка в рамките на квотата от 9,6 %.

Добавяне на 650 тона (отцедено нетно тегло) към разпределението за Китайската народна република по тарифната квота на ЕС за гъби от рода *Agaricus*, приготвени, консервирани или временно консервирани:

- тарифна позиция 0711 51 00, митническа ставка извън квотата 9,6 + 191 EUR/100 kg/net eda, митническа ставка в рамките на квотата 12 %;
- тарифна позиция 2003 10 20, митническа ставка извън квотата 18,4 + 91 EUR/100 kg/net eda, митническа ставка в рамките на квотата 23 %;
- тарифна позиция 2003 10 30, митническа ставка извън квотата 18,4 + 222 EUR/100 kg/net eda, митническа ставка в рамките на квотата 23 %;

По тарифна линия 6404 19 90 (обувки с външни ходила от каучук или от пластмаси — други) — намаляване на сегашното обвързано мито на ЕС от 17 % на 16,9 %.

По тарифна линия 8415 10 90 (машини и апарати за кондициониране на въздуха, стенни или за прозорци, от вида „split-system“) — намаляване на досегашното обвързано мито на ЕС от 2,7 % на 2,5 %.

Европейският съюз и Китайската народна република се уведомяват взаимно за приключването на вътрешните процедури, необходими за влизането в сила на споразумението. Споразумението влиза в сила 14 дни след датата на получаване на последното уведомление.

Ще Ви бъда благодарен, ако потвърдите, че Вашето правителство е съгласно със съдържанието на настоящото писмо. В случай на положителен отговор, настоящото

писто и Вашето потвърждение ще представляват заедно споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Китайската народна република.

Моля, приемете, уважаеми господине/уважаема госпожо, моите най-дълбоки почитания.

За Европейския съюз

Уважаема госпожо/Уважаеми господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо от [...] със следното съдържание:

„Вследствие на преговорите съгласно член XXIV, параграф 6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на списъка на Република Хърватия в процеса на присъединяването ѝ към Европейския съюз, имам честта да предложа следното:

Европейският съюз включва в списъка си за митническата територия на ЕС-28 отстъпките, които се съдържат в списъка на ЕС-27, със следните изменения:

Добавяне на 2150 тона към тарифна линия 0703 20 00 към разпределението за Китайската народна република по тарифната квота на ЕС за чесън, като се запазва досегашната ставка в рамките на квотата от 9,6 %.

Добавяне на 650 тона (отцедено нетно тегло) към разпределението за Китайската народна република по тарифната квота на ЕС за гъби от рода *Agaricus*, приготвени, консервирани или временно консервирани:

- тарифна позиция 0711 51 00, митническа ставка извън квотата 9,6 + 191 EUR/100 kg/net eda, митническа ставка в рамките на квотата 12 %;
- тарифна позиция 2003 10 20, митническа ставка извън квотата 18,4 + 91 EUR/100 kg/net eda, митническа ставка в рамките на квотата 23 %;
- тарифна позиция 2003 10 30, митническа ставка извън квотата 18,4 + 222 EUR/100 kg/net eda, митническа ставка в рамките на квотата 23 %;

По тарифна линия 6404 19 90 (обувки с външни ходила от каучук или от пластмаси — други) — намаляване на сегашното обвързано мито на ЕС от 17 % на 16,9 %.

По тарифна линия 8415 10 90 (машини и апарати за кондициониране на въздуха, стенни или за прозорци, от вида „split-system“) — намаляване на досегашното обвързано мито на ЕС от 2,7 % на 2,5 %.

Европейският съюз и Китайската народна република се уведомяват взаимно за приключването на вътрешните процедури, необходими за влизането в сила на споразумението. Споразумението влиза в сила 14 дни след датата на получаване на последното уведомление.

Ще Ви бъда благодарен, ако потвърдите, че Вашето правителство е съгласно със съдържанието на настоящото писмо. В случай на положителен отговор, настоящото писмо и Вашето потвърждение ще представляват заедно споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Китайската народна република.“

С настоящото имам честта да изразя съгласието на моето правителство с гореизложеното писмо.

От името на Китайската народна република